

PROTOCOLLO ALL'ACCORDO  
TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA' EUROPEA  
DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO E GLI STATI ACP  
IN SEGUITO ALL'ADESIONE DELLA  
REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

PAGINA BIANCA

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E  
D'IRLANDA DEL NORD,

parti contraenti del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, firmato a Parigi il 17 aprile 1951, ed i cui Stati sono in appresso denominati Stati membri,

da una parte, e

IL CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS,

IL CAPO DI STATO DELLE BARBADOS,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE ISLAMICA DELLE  
COMORE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI,

IL PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DELLO STATO  
INDIPENDENTE DI DOMINICA,

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO  
E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO  
RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA,

IL CAPO DI STATO DI GRENADA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA,

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA,

IL CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI,

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA,

SUA MAESTA' LA REGINA DI MAURIZIO,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER,

IL CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA,

IL CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA,

IL CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE,

IL CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA,

IL CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME' E  
PRINCIPE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL,



IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE,

IL CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA,  
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM,

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO,

SUA MAESTA' IL RE TAUFU'AHU TUPOU IV DI TONGA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA,

i cui Stati sono qui di seguito denominati "Stati ACP",

e IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE,

d'altra parte,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, intervenuta il 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte, e gli Stati ACP, dall'altra, firmato a Lomé il 31 ottobre 1979, in appresso denominato "l'accordo",

HANNO DECISO di determinare d'infesa gli adattamenti da apportare all'accordo nonché le relative misure transitorie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio e di concludere il presente protocollo

e a tal fine HANNO DESIGNATO come plenipotenziari :

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE :

Luc de La BARRE de NANTEUIL,  
Ambasciatore,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Andrew O'ROURKE,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA :

Renato RUGGIERO,  
Ambasciatore,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO :

Jean DONDELINGER,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E  
IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG,  
Ambasciatore,  
Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

CAPO DI STATO DELLE BAHAMAS :

Richard F.A. ANTHONY,  
Alto Commissario ;

CAPO DI STATO DELLE BARBADOS :

Oliver H. JACKMAN,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL BENIN :

David Douwa GBAGUIDI,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI BOTSWANA :

Geoffrey G. GAREBAMONO,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL BURUNDI :

Cyprien MBONIMPA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DEL CAMERUN :

El Hadj Mahmoudou HAMAN DICKO,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI CAPO VERDE :

Severino ALMEIDA,  
Incaricato d'affari a.i. presso l'Ambasciata  
del Capo Verde nei Paesi Bassi ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA CENTRAFRICANA :

Jean-Louis PSIMHIS,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE ISLAMICA DELLE COMORE :

Ali MLAHAILI,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della  
Repubblica federale islamica delle Comore a Parigi ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA POPOLARE DEL CONGO :

Alfred RAOUL,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA COSTA D'AVORIO :

Seydou DIARRA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GIBUTI :

Ahmed Ibrahim ABDI,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRIMO MINISTRO E MINISTRO DEGLI AFFARI ESTERI DEL COMMONWEALTH  
DELLO STATO INDIPENDENTE DI DOMINICA :

Arden SHILLINGFORD,

Alto Commissario del Commonwealth della Dominica, Londra ;

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO MILITARE AMMINISTRATIVO PROVVISORIO  
E DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI E COMANDANTE IN CAPO DELL'ESERCITO  
RIVOLUZIONARIO D'ETIOPIA :

Dr. Ghebray BERHANE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

SUA MAESTA' LA REGINA DELLE FIGI :

Josua D.V. CAVALEVU,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GABON :

Martin Jean REKANGALT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GAMBIA :

Babou Ousman JOBE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;



PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL GANA :

J.B. WILMOT,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

CAPO DI STATO DI GRENADA :

G.R.E. BULLEN,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA :

Daouda KOUROUMA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI STATO DELLA GUINEA BISSAU :

Luis d'OLIVEIRA SANCA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA GUINEA EQUATORIALE :

Julian Abaga Ada ESHONO,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI GUYANA :

Harold SAHADEO,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'ALTO VOLTA :

Antoine K. DAKOURE,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

CAPO DI STATO DELLA GIAMAICA :

Carmen Yvonne PARRIS,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL KENIA :

J.G. KITI,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI KIRIBATI :

Peter Ipu PEIPUL,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della  
Papua Nuova Guinea ;

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI LESOTHO :

L.B. MONYAKE,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI LIBERIA :

Konah BLACKETT,  
Incaricato d'affari a.i. ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI MADAGASCAR :

Pierre Désiré RANJEVA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALAWI :

M.D.P. Wilson KACHIKUWO,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL MALI :

Yaya DIARRA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ISLAMICA DI MAURITANIA :

Kane BOUNA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

IL CAPO DI STATO DI MAURIZIO :

Raymond CHASLE,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL NIGER :

Habou SALEY,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

CAPO DEL GOVERNO FEDERALE DELLA NIGERIA :

CAPO DELLO STATO INDIPENDENTE DI PAPUA NUOVA GUINEA :

Peter Ipu PEIPUL,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL RUANDA :

Callixte HATUNGIMANA,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

CAPO DI STATO DI ST. VINCENT E GRENADINE :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G.,  
Alto Commissario nel Regno Unito per St. Vincent e  
Grenadine ;

CAPO DI STATO DI SANTA LUCIA :

Dr. Claudius C. THOMAS, C.M.G.,  
Alto Commissario nel Regno Unito per Santa Lucia ;

CAPO DI STATO DELLA SAMOA OCCIDENTALE :

John George Mc ARTHUR,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario della  
Nuova Zelanda ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DI SAO TOME' E  
PRINCIPE :

Fradique de MENEZES,  
Direttore del centro commerciale di Londra ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SENEGAL :

Seydina Oumar SY,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLE SEYCELLE :

Adil ISKAROS,  
Console generale onorario, Parigi ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLA SIERRA LEONE :

Sahr MATTURI,  
Incaricato d'affari a.i. ;

CAPO DI STATO DELLE ISOLE SALOMONE :

Josua D.V. CAVALEVU,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA,  
PRESIDENTE DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO :

Ali Abdi GURHAN,  
Incaricato d'affari a.i. ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL SUDAN :

Sayed Nuri Khalil SIDDIG,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL SURINAM :

Carlo LAMUR,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

SUA MAESTA' IL RE DEL REGNO DI SWAZILAND :

Kenneth MBULI,  
Incaricato d'affari a.i. ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA UNITA DI TANZANIA :

Ernest Abel MULOKOZI,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL CIAD :

ISSAKA RAMAT ALHAMDOU,  
Incaricato d'affari a.i. ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEL TOGO :

Ellom-Kodjo SCHUPPIUS,  
Incaricato d'affari a.i. ;

SUA MAESTA' IL RE TAUFU'AHU TUPOU IV DI TONGA :

Inoke F. FALETAU,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI TRINIDAD E TOBAGO :

James O'Neil LEWIS,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

SUA MAESTA' LA REGINA DI TUVALU :

Josua D.V. CAVALEVU,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELL'UGANDA :

Francis G. OKELO,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI VANUATU :

Josua D.V. CAVALEVU,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;



PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAIRE :

KENGO wa DONDO,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DELLO ZAMBIA :

Fidelis Fields BWALYA,  
Incaricato d'affari a.i. ;

PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DI ZIMBABWE :

F. Arthur BLUMERIS,  
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario ;

I QUALI, dopo aver scambiato i loro pieni poteri riconosciuti  
in buona e debita forma,

HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI CHE SEGUONO :

#### ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diviene parte contraente dell'accordo firmato a Lomé il 31 ottobre 1979 e dell'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte, e la Repubblica dello Zimbabwe, dall'altra, firmato a Lussemburgo il 4 novembre 1980.

TITOLO IAdattamenti

## ARTICOLO 2

I testi degli accordi di cui all'articolo 1, redatti in lingua greca, fanno fede alle stesse condizioni dei testi originali. Il Consiglio dei Ministri approva la versione greca.

TITOLO IIMisure transitorie

## ARTICOLO 3

Per i prodotti disciplinati dall'accordo la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali secondo il seguente calendario :

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1° gennaio 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base ;
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono operate alle seguenti date :
  - 1° gennaio 1983 ;
  - 1° gennaio 1984 ;
  - 1° gennaio 1985 ;
  - 1° gennaio 1986.

## ARTICOLO 4

Il dazio di base cui devono applicarsi le successive riduzioni previste dall'articolo 3 è, per ciascun prodotto, il dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica al 1° luglio 1980.

## ARTICOLO 5

1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari degli Stati ACP, secondo il seguente calendario :

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base ;
- il 1° gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base ;
- le altre quattro riduzioni, del 20 % ciascuna, sono operate alle seguenti date :
  - 1° gennaio 1983 ;
  - 1° gennaio 1984 ;
  - 1° gennaio 1985 ;
  - 1° gennaio 1986.

2. L'aliquota di base cui devono applicarsi le successive riduzioni previste dal paragrafo 1 è, per ciascun prodotto, quella applicata effettivamente dalla Repubblica ellenica al 31 dicembre 1980.
3. Le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione introdotte a partire dal 1° gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e gli Stati ACP sono abolite.

## ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce prima delle scadenze prestabilite i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti importati dalla Comunità a Nove, essa sospende o riduce nella stessa misura anche i dazi doganali o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari degli Stati ACP.

## ARTICOLO 7

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per quanto concerne i prodotti originari degli Stati ACP sono progressivamente aboliti secondo il seguente calendario :

- alla data di entrata in vigore del presente protocollo :  
25 % ;
- il 1° gennaio 1982 : 25 % ;
- il 1° gennaio 1983 : 25 % ;
- il 1° gennaio 1984 : 25 % .

2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a Nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari degli Stati ACP.

### TITOLO III

#### Disposizioni generali e finali

##### ARTICOLO 8

Il Consiglio dei Ministri apporta alle norme di origine le modifiche che dovessero risultare necessarie in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

##### ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

## ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti secondo le rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo all'espletamento delle procedure ad opera delle parti contraenti.

## ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto, in duplice esemplare, in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese e tedesca, tutti i testi facenti egualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, l'otto ottobre millenovecentottantuno.

Si certifica che il testo che precede è conforme al protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e gli Stati ACP in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità, firmato a Bruxelles l'otto ottobre millenovecentottantuno, depositato negli archivi del Segretariato generale del Consiglio delle Comunità europee a Bruxelles e presso il Segretariato degli Stati d'Africa, dei Caraibi e del Pacifico.

I Segretari del Consiglio dei Ministri ACP-CEE

Bruxelles, addi' 16 luglio 1982